

宇康 YU-CARE 多功能高效能活氧殺菌解毒機

Multifunctional high efficiency oxygen sterilization and detoxification machine

使用說明書 Instruction Manual

本產品已在台灣地區投保產品責任險 1000 萬 請安心使用

(一)使用注意事項

1. 用於水處理時，機器須高於水面放置，防止水從出氣管逆流至機器中引起故障。
2. 勿在高溫(42°C 以上)或油煙多，高潮濕等場所直接開機使用，以免影響本機的活氧輸出效率及壽命。
3. 使用活氧殺菌，除臭，避免眼睛，呼吸道直接接觸活氧出口處，以免引起不適。
4. 使用活氧殺菌，消毒時，若身體感到不適，感覺刺激性太強或頭暈時，請暫停使用。
5. 請勿生飲活氧水。
6. 在維修保養時必須斷開電源。
7. 該機適用於交流 110V/50-60HZ 的電源，不可使用其它電源。
8. 勿雨淋及水濺，以免發生火災或觸電，避免該機放置溫度過高或潮濕的地方。

警告：該機在工作時內部有高壓電，嚴禁擅自拆開殼進行修理或改裝，自行拆裝造成的問題將終止一切保固並後果自負。

Attention matters before using:

1. For water treatment, the machine should be placed above the water surface, to prevent water from the outlet against to machine cause the failure.
2. Do not start the machine directly under high temperature (above 42 °C) or much soot, high humidity and so on, so as not to affect the machine's OZONE output efficiency and life.
3. During using OZONE sterilize, deodorant, protect the eyes, the respiratory tract direct contact with OZONE outlet, to avoid discomfort.
4. Use OZONE sterilization, disinfection, if the body feels unwell, feeling irritating too strong or dizzy, please suspend use.
5. Do not drink raw OZONE water.
6. The power must be disconnected during maintenance.
7. The machine is suitable for AC 110V /50- 60HZ power supply, cannot use other power supply.
8. Forbidden rain and water splash, to avoid fire or electric shock, avoid the machine placed under high temperature or wet place.

Warning:

The machine work with internal high-voltage is strictly prohibited unauthorized removal of the shell for repair or modification, self-disassembly caused by the consequences at your own risk.

(二)認識活氧-活氧的發現

1840 年，德國化學家舒貝因向慕尼黑科學院提出的報告裡宣佈發現了活氧，他依據電解與火花放電實驗產品的氣味與雷擊後空氣中的草腥味相同，判定這氣味是由一種新物質組成的，並將此新物質命名為“OZONE”---活氧(O₃)

Understanding of OZONE.The Discovery of OZONE.

Year of 1840, the German chemist Shu Bei reported to the Munich Academy of Sciences reported the discovery of oxygen, he based on electrolysis and spark discharge experimental products and the smell of the product is the same as the smell of grass in the air after lightning, to determine the smell is composed of a new material, and this new material named "OZONE" --- Oxygen (O₃).

(三)活氧的特性

空氣中的活氧量為 0.01-0.04ppm，因活氧的強氧化性使其具有消毒，殺菌之功效，從而能較好地使自然界中的細菌，黴菌無法繁殖而保持平衡狀態。由於活氧為輕微離子所結合，結合狀態極不穩定，極活潑又富有反應性，其活潑性是氯的 600 倍，因而可藉此達到殺菌，消毒，除臭等功效。活氧分解速度會因溫度，濕度，PH 值的不同改變，也會因金屬，金屬氧化物及其他觸媒而改變分解速度，當活躍的細菌碰到活氧時，高濃度的活氧會使它立刻失去活力。活氧與物質分解後，會立刻還原為氧氣。

OZONE Feature

OZONE in the air is 0.01-0.04ppm, due to the strong oxidative, OZONE has effect of disinfection, sterilization, which can make the bacteria, and fungi in nature cannot reproduce in balance state. OZONE as a combination of slight ions, combined with a very unstable state, very lively and full of reactivity, its lively is 600 times the chlorine, which can be used to achieve sterilization, disinfection, deodorant and other effects. OZONE decomposition rate will change due to temperature, humidity, PH value, also

because of metal, metal oxides and other catalysts, when the active bacteria hit the OZONE, the high concentration of OZONE will make it immediately lose vitality. OZONE and material decomposition will immediately be reduced to oxygen.

更多的臭氧知識可參見網路"醫學百科"介紹. <http://cht.a-hospital.com/w/%E8%87%AD%E6%B0%A7>

More ozone knowledge can be found in the online "medical encyclopedia" introduction.
<http://cht.a-hospital.com/w/%E8%87%AD%E6%B0%A7>

(四)活氧殺菌的功效

由於活氧的強氧化性使其具有消毒，殺菌的功效，在現代生活中，活氧不但被充分運用於空氣淨化，水質處理等方面，而且在果蔬保鮮，皮膚病的預防等領域也都得到廣泛的應用。

OZONE germicidal effect

Due to the strong oxidizing, OZONE has disinfection, sterilization effect, In modern life, OZONE is not only fully used in air purification, water treatment and other aspects, but also in the preservation of fruits and vegetables, skin diseases, and other areas also has been extensive use.

(五)德國實驗報告 O3 殺菌性實驗報告：

細菌培養法：細菌平板培養

試驗時的溫度：攝氏（25℃）

試驗時的活氧濃度：0.10ppm（百萬分之0.1）

German experimental report O3 bactericidal test report:

Bacterial culture: bacterial plate culture

Test temperature: Celsius (25 °C)

OZONE concentration under test: 0.10 ppm (0.1 per cent)

處理時間 Treatment time	細菌存活比例 Bacterial viability ratio				
	1 分鐘 1min	2 分鐘 2min	5 分鐘 5min	10 分鐘 10min	20 分鐘 20min
大腸桿菌 (bacillus coli)	38%	17%	0.3%	0%	0%
傷寒桿菌 (Typhoid bacili)	46%	22%	0%	0%	0%
淋病球菌 (gonococci)	32%	10%	0%	0%	0%
葡萄球菌 (staphy lococci)	35%	11%	0%	0%	0%

(六)多功能活氧解毒機（健康護理水中掃毒使用法）

Multi - functional OZONE detoxification machine(Health care water toxin cleaning instruction)

應用範圍 Application range	功能效果 Function&effect	時間設定 Time setting
口腔衛生 Oral hygiene	早晚用活氧水刷牙，漱口，可消除口中異味，並可預防口腔潰瘍。 Sooner or later use OZONE water wash your teeth, mouthwash, can eliminate the mouth peculiar smell, and can prevent oral ulcers.	5 分鐘 5 min
皮膚病的預防 Prevention of skin diseases	用活氧水洗手，洗腳可預防真菌的感染，防止皮膚瘙癢，淨化肌膚，美容養顏 Wash your hands and feet with OZONE water can prevent fungal infections, prevent skin itching, purify your skin, beauty.	15 分鐘 15min
水族箱除菌，增氧，防病變 Aquarium sterilization, oxygenation, disease protection	適量的活氧加入水中，不但可清除水中的細菌，重金屬離子，多種有機物等雜質，還會增加水中的含氧量，增強魚兒生命力及新城代謝，由於魚兒種類不同，適應能力也不同請先測試其適應能力後再依此方式迴圈使用（每天工作 1-2 小時） Suitable OZONE added to the water, not only can clear the water bacteria, heavy metal ions, a variety of organic matter and other impurities, but also increase the oxygen content of water to enhance the vitality of the fish and Metro metabolism, due to different types of fish, adaptability is also different, Please first test their ability and then use this way periodic duty (work 1-2 hours a day).	5-10 分鐘 （視水量） 5-10min (depend on water)

<p>飲用水淨化</p> <p>Drinking water</p>	<p>可分解水中的細菌，重金屬離子，多種有機物等雜質，還可以使水脫色，增氧，淨化水質。</p> <p>Can break down the water bacteria, heavy metal ions, a variety of organic matter and other impurities, also can make the water decolonization, oxygenation, water purification, nice for drinking</p>	<p>10 分 鐘</p> <p>(10kg)</p> <p>10min (10kg)</p>
<p>衣物殺菌，除臭，漂白</p> <p>Clothing sterilization, deodorant, bleaching</p>	<p>活氧水可漂白衣物外表的污垢，減少洗衣粉及水的用量；在清洗中消毒殺菌，減少水源污染；不會有化學洗滌劑殘留衣物而刺激皮膚。</p> <p>OZONE water can bleach the appearance of the dirt, reduce the amount of washing powder and water; sterilization during washing, reduce water pollution; no chemical residual in clothing and stimulate the skin.</p>	<p>10-20 分鐘</p> <p>10-20min</p>

(七)多功能活氧解毒機-家居生活（食品保鮮，果蔬解毒，肉類激素分解，餐具用品等消毒殺菌，除臭等）

Multi - functional OZONE detoxification machine

Home life (food preservation, fruit and vegetable detoxification)

應用範圍 Application range	功能效果 Function effect	時間設定 Time setting
生鮮保存，防腐 Fresh preservation, anti-corrosion.	肉製品冷凍後，在解凍期間若無適當的處理，易造成細菌滋生，此時，將所需解凍的肉製品放入活氧中，即可抑制細菌繁殖，保持原味，達到殺菌，保險的作用。 Meat products after frozen meat, during thawing period without proper treatment, easy to cause bacterial growth, this time, put the required thawed meat products into the OZONE, can inhibit the bacteria to reproduce, keep the original flavor, sterilization, keep safety.	5-10 分鐘 5-10min
分解肉類製品中的激素 Decomposition of hormones in meat products.	分解雞肉，豬肉等肉製品的抗生素、激素、荷爾蒙。 Decomposition of antibiotics, hormones in chicken, pork and other meat products.	10-20 分鐘 10-20min
餐具，奶瓶的消毒殺菌 Tableware, milk bottle sterilization.	清洗過後的刀叉碗筷及嬰兒奶瓶等用具經過活氧水浸泡後，可預防肝炎等疾病傳染。 The cleaned knife, fork, bowl, chopsticks, baby bottles and other equipment after water immersion in OZONE, can prevent hepatitis and other diseases.	10 分鐘 10min
水果蔬菜解毒殺菌	活氧水既能有效分解果蔬中殘留的農藥，又能消除果蔬表面的細菌。	10-20 分鐘

Fruit and vegetable detoxification sterilization.	OZONE water not only can decompose pesticide residues in fruits and vegetables effectively, but also can eliminate the bacteria on the surface of fruits and vegetables.	10-20min
冰箱除臭食物保鮮 Refrigerator deodorant food preservation.	用於冰箱脫臭，儲藏室內魚肉保鮮及抑制異味擴散等，短時間內即可見效 For the refrigerator deodorization, fresh fish in the storage room and inhibit the spread of peculiar smell, etc., can be effective within a short time.	10 分鐘 10min

(八)產品介紹

Product introduction

部件名稱 Product name	技術參數 technical parameters
電源指示燈 Power supply indicator	產品型號：YU-816 Product Model:BC-001
工作指示燈 Working indicator	使用電源：AC110/50-60Hz Power supply:AC110/50-60Hz
工作時間 Working time	消耗功率：15W Consumption power:15W
開關/計時器 Switch/timer	輸出活氧量：≤600mg/h

出氣管 Outlet pipe	Output OZONE: $\leq 600\text{mg/h}$
曝氣石 Aerated stone	本機最長工作時間：30min/次 Longest working time:30min/time 產品尺寸：18*7*33CM Product size:18*7*33CM 產品重量：1 千克 Product weight: 1KG

(九)操作說明

1. 先插上電源，工作指示燈為紅色，此時為待機狀態。
2. 順時針轉動旋鈕，工作指示燈變為綠色，此時活氧機已進入工作狀態，並按旋鈕上的箭頭指示，選擇您所需要的工作時間，若要提前關機，只要逆時針方向轉動旋鈕，箭頭指示至 **OFF** 即可，當曝氣工作完成時，工作指示燈返回紅色。

Instructions:

1. Plug in the power, working indicator is red, its standby state.
2. Turn the rotary knob clockwise, the working indicator will turn to green. At this time, the OZONE machine is in the working state, and follows the arrow indication on the knob to select the working time you want. If want turn off earlier, only need to turn the rotary knob counterclockwise, the arrows indicate to OFF, when the aeration work is completed, the working indicator return to red light.

(十)配件

請您認真核對包裝箱內的產品附件：

Accessories with machine

Please check the contents annex of the package carefully:

名稱 Name	使用說明書 Instruction manual	曝氣石 Aerated stone	出氣管 (建議蔬果類跟肉類可使用分開(綠管&透明管)) Outlet pipe
數量 Quantity	1 份 1pcs	2 個 2pcs	2 根 2pcs

(十一)故障對策

Trouble shooting

故障 Trouble	處理方法 Solution
正常操作使用時，如發現曝氣石出氣量明顯減少或不出氣。 Under normal operation, if the aerated stone gas output reduced obviously or without gas output.	膠管是否有裂口及折疊，請更換出氣管或理順出氣管，使其出氣順暢 Whether the hose is broken and folded, please replace the outlet pipe or straighten out the outlet pipe, to make the air smooth.

	<p>曝氣石是否阻塞請更換使用另一個曝氣石。若以上情況都出現，故障依然存在，請交由經銷商或聯繫廠家解決。</p> <p>If the aerated stone is blocked, replace it with another aerated stone. If the above situation is still there, please forward it to the dealer or contact manufacturers.</p>
<p>Under normal operation outlet pipe have air but cannot find the smell of OZONE.</p>	<p>請交由經銷商或聯繫廠家解決</p> <p>Please contact the dealer or manufacturers to solve.</p>
<p>正常操作使用時如出現指示燈不亮。</p> <p>Under normal operation, the indicator light not bright.</p>	<p>請檢查您的電源是否完好，電源插頭是否插好，若插座鬆動請更換一個插座試試，若還是如故，請交由經銷商解決。</p> <p>Please check your power supply is intact, the power plug is plugged in, if the socket is loose, please replace it then try, if still the same case, please deal with the dealer.</p>

(十二)售後保修

After sell service

產品名稱 Product name	YU-CARE 多功能果蔬殺菌解毒機	產品序號 Serial Number	
型號 Model	UC-816	購買日期 Purchase date	

(十三)

保修說明 本保修卡請用戶妥善保管，以做維修憑證。 保修期限自購買之日起十二個月內。 保修設備在保修期內。在正常使用跟維修的。 情況下機器本身發生的故障，經查驗屬實， 本公司將免費修理及更換零件	以下情況恕不免費維修 產品因錯誤安裝，操作導致機器損壞。 曾經由非本公司的技術人員維修，改動、改裝。 用戶自行更換機內任何零件。 疏忽使用或被水其它物質滲入機內造成的損壞。 意外或自然災害導致的故障或損傷。
---	--

Warranty description--

The warranty card, please keep it as the maintenance certificate.

The warranty period is within twelve months from the date of purchase

During the warranty period. In the case of normal using and maintenance the failure occurred, the verification is truth; the company will repair and replace parts free of charge.

Following circumstances will not be free maintenance.

The product is damaged due to incorrect installation and operation.

Have been maintenance, changes, modification by other company's technical staff.

the user replace any parts of the machine itself.

Inadvertent use or the damage caused by water or other substances infiltrated into the machine.

Unexpected or natural disaster caused failure or damage.

(十四)

榮穗企業社 RONSUI COMPANY

服務電話:TEL:06-5839998

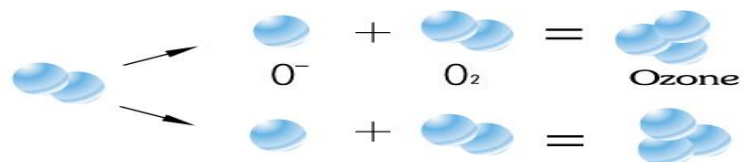
服務地址:台南市善化區小新營 318-26 號

版權所有 翻印必究 Copyright © 2019 by RONSUI COMPANY. All rights reserved.

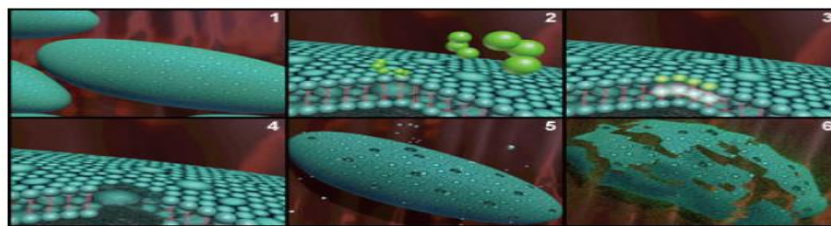
附圖:



Ozone 臭氧產生原理



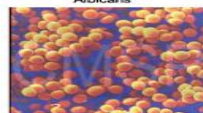
Ozone 臭氧破壞細菌細胞的分解圖



1. 細菌本體
2. 將臭氧分子帶入
3. 臭氧依附在菌體表面
4. 菌體細胞壁開始分解
5. 破壞其細胞壁
6. 細胞整體瓦解



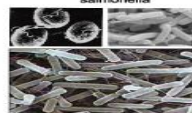
白色念珠菌
Albicans



金黃色葡萄球菌
Staphylococcus aureus



沙門氏菌
salmonella



大腸桿菌
colon bacillus



禽流感
H5N1



濾過性病毒
virus

